

AMBALA



**MEMORIA ANUAL
DE LA ACTIVIDAD 2014**

AMBALA, ONGD inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad Foral de Navarra el 22 de agosto de 2013 y en la AECID el 25 de abril de 2014.

**Sede social: C/Padre Calatayud 21, 5º Izda, 31003 Pamplona
Teléfono: 648 694357
info@AMBALAong.org
www.ambalaong.org**

**Facebook: www.facebook.com/AMBALAong
Diseño y maquetación: www.exestudi.com**

+ ÍNDICE

- 1. CARTA DE LA PRESIDENTA**
- 2. AMBALA. QUIÉNES SOMOS. VOLUNTARIOS EN ESPAÑA
ORGANIGRAMA. MISIÓN, VISIÓN Y VALORES.**
- 3. NUESTRO PROYECTO: EL HOSPITAL DE EBOMÉ EN CAMERÚN.**
 - 3.1. INFRAESTRUCTURAS. INVERSIONES Y MEJORAS.**
 - 3.2. PLANTILLA DEL HOSPITAL DE EBOMÉ.
VOLUNTARIOS EN EL TERRENO.**
 - 3.3. RELACIONES INSTITUCIONALES EN CAMERÚN.**
 - 3.4. DATOS DE ACTIVIDAD DEL HOSPITAL DE EBOMÉ.**
- 4. INFORMACIÓN ECONÓMICA.**
- 5. LABORES DE SENSIBILIZACIÓN.**
- 6. OBJETIVOS Y PROYECTOS PARA EL 2015.**
- 7. AGRADECIMIENTOS.**





+ 1. CARTA DE LA PRESIDENTA

Queridos amigos,

Os presento la memoria de actividades de AMBALA del 2104, el primer año en que la organización ha funcionado a pleno rendimiento.

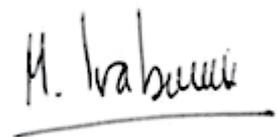
He de confesar que estos inicios no han sido complicados gracias a un equipo de personas ya consolidado y enormemente comprometido tanto en la sede como en Camerún. El verdadero desafío como organización lo teníamos a nivel económico; empezamos el año con una gran incertidumbre porque sabíamos que la financiación pública con la que habíamos contado otros años, como delegación navarra de Lanzarote-Help, estaría fuera de nuestro alcance (por la drástica reducción de las convocatorias en las administraciones públicas y por ser AMBALA una organización de reciente creación). Esto nos obligaba a tener que financiarnos exclusivamente con donaciones privadas en una época difícil también para las empresas y los particulares. Sin embargo conseguimos cerrar el año con un gran aumento del número de socios ¡ya somos 116!

Nuestro agradecimiento a todas las personas que se han incorporado a AMBALA y a las que se mantienen fieles; no defraudar a los que nos apoyan es una responsabilidad que asumimos con exigencia y orgullo.

Por otro lado en el Hospital de Ebomé, como siempre, la actividad ha sido constante; los imprevistos de todo tipo no han faltado (demolición de la parte delantera del hospital por las obras de la carretera, la ausencia de nuestra gerente por motivos de salud...), pero a pesar de ello el hospital ha seguido mejorando día a día y hemos atendido a más de 12.000 pacientes. En esta memoria podréis ver los datos de actividad con más detalle, pero quiero destacar aquí la gran labor asistencial realizada por el servicio de maternidad que se confirma como el buque insignia del hospital, con una reputación entre la población local que no para de crecer.

En resumen, sin duda alguna ha sido un año lleno de satisfacciones y desafíos, y gracias a vuestra colaboración y al magnífico trabajo del equipo del hospital en Camerún, encaramos el 2015 con más motivación y energía si cabe.

Un cordial saludo



Dra. Marga Iraburu Elizondo
Presidenta de AMBALA

+ 2. AMBALA **QUIÉNES SOMOS**

En septiembre de 2005 el Dr. Ricardo-Riad Cortés, presidente de la ONG Lanzarote Help, crea el Hospital de Ebomé. En el año 2009 nace la Delegación navarra de Lanzarote Help y desde el año 2010 esta delegación se hace cargo íntegramente del proyecto del Hospital de Ebomé a nivel económico y organizativo.

En julio de 2013, la asamblea general extraordinaria de socios de Lanzarote Help aprueba la propuesta de su presidente de solicitar a la Delegación navarra de Lanzarote Help que cree una ONG independiente para continuar con el proyecto del Hospital de Ebomé en Camerún. Por ello, en agosto de 2013 se funda en Navarra la ONG AMBALA. Ambas ONG firman el 9 de diciembre de 2013 un contrato de cesión del Hospital de Ebomé que desde ese momento pasa a ser responsabilidad exclusiva de AMBALA.



*Al fondo Valles Iraburu Allegue y Patxi García Noain.
Delante de izquierda a derecha: Teresa López- Cotarelo y Marga Iraburu Elizondo.*

SOCIOS

A principios de 2014 AMBALA contaba con 17 socios que provenían de la Delegación navarra de Lanzarote Help y que al constituirse AMBALA se unieron a ella para continuar apoyando al Hospital de Ebomé. Al final de 2014, y tras un intenso trabajo de divulgación y sensibilización, la ONG pasó a tener 116 socios (88 mujeres y 28 hombres), un 80% de Navarra.

JUNTA DIRECTIVA

AMBALA cuenta con un equipo en sede de 5 personas, que de manera permanente se encargan de la gestión de la ONG y de la supervisión del trabajo en Camerún. Realizan periódicamente viajes a terreno para ver in situ la evolución del proyecto así como para coordinarse con los trabajadores locales en la evaluación y planificación de las acciones que se realizan.

En **AMBALA** ya somos **116** **socios**

PRESIDENTA

**MARGA IRABURU
ELIZONDO**

Miembro Fundador.

Médico especialista en Medicina Interna. Experta en Bioética. Trabaja actualmente en el Complejo Hospitalario de Navarra. Desde el año 2008 es coordinadora médica del Hospital de Ebomé y viaja regularmente a Camerún para colaborar de forma activa en el terreno.

VICEPRESIDENTA

**VALLES IRABURU
ALLEGUE**

Miembro Fundador.

DUE especialista en Obstetricia y Ginecología (Matrona). Trabaja en el Complejo Hospitalario de Navarra. Desde el año 2010 colabora con el Hospital de Ebomé como coordinadora de enfermería y viaja a Camerún para trabajar en el terreno.

TESORERA

**TERESA LÓPEZ-
COTARELO GARCÍA
DE DIEGO**

Miembro Fundador.

Licenciada en Derecho, ha desarrollado la mayor parte de su carrera profesional en el campo de la Cooperación Internacional. Estuvo dos años en Camerún como responsable gerente del Hospital de Ebomé y ha vivido y trabajado en otros países de África como Burkina Faso y Mali

SECRETARIO

**FRANCISCO JAVIER
GARCÍA NOAIN**

Miembro Fundador.

Abogado.

MIEMBRO FUNDADOR

**OIHANA ITURBIDE
ARANZADI**

Biología Clínica.

Responsable de comunicación.

+ 2. AMBALA

VOLUNTARIOS EN ESPAÑA. ORGANIGRAMA.

VOLUNTARIOS EN ESPAÑA

Su apoyo continuado es imprescindible para el buen funcionamiento de la ONG.

ACTIVIDAD	VOLUNTARIO
Arreglo de aparatos	Luis García-Mata Elizondo
Gestión almacén y preparación maletas voluntarios	Teresa Franco Clemente
Labores informáticas	Patxi Pueyo Resano
Confección y edición de vídeos	Carlota Cortés Acha
Apoyo audiovisual	Miguel García Iraburu
Pedidos de Farmacia a ATM, almacenamiento y envío	Natalia Larrea Goñi

RED DE PROFESIONALES SANITARIOS

Una red de médicos en Navarra (dermatólogos, cardiólogos, ginecólogos, radiólogos, pediatras...) están comprometidos con el proyecto de manera que los profesionales o voluntarios del Hospital de Ebomé pueden consultarles sus dudas, enviar imágenes etc. vía correo electrónico o mediante WhatsApp y, en un máximo de 24-48h, reciben el diagnóstico o recomendaciones sobre el caso concreto motivo de la consulta.



ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

JUNTA DIRECTIVA

**COORDINACIÓN GENERAL
MARGA IRABURU**

ÁREA TÉCNICA

ÁREA DE GESTIÓN

**RESPONSABLE
ENFERMERÍA Y
VOLUNTARIADO
VALLES IRABURU**

**COORDINADORA
MÉDICA
MARGA IRABURU**

**TÉCNICO
PROYECTOS
TERESA LÓPEZ-
COTARELO**

**ADMINISTRACIÓN
TERESA LÓPEZ-
COTARELO**

**RESPONSABLE
JURÍDICO
FCO. JAVIER
GARCÍA NOAIN**

**RESPONSABLE
COMUNICACIÓN
OHIANA ITURBIDE**

**DIRECTOR MÉDICO HOSPITAL
PATRICE NDILLE**

**GERENTE HOSPITAL:
PASCUAL VAL INFANTE**

CONSEJO CLÍNICO HOSPITAL

PERSONAL SANITARIO HOSPITAL

PERSONAL NO SANITARIO HOSPITAL

+ 2. AMBALA

MISIÓN, VISIÓN Y VALORES.

MISIÓN

Gestión, financiación y desarrollo del Hospital de Ebomé para que ninguna persona enferma del entorno quede sin atención sanitaria en un país donde no existe la sanidad gratuita.

VISIÓN

Creemos en la coherencia entre acción y compromiso ético y entendemos que haremos una contribución tanto más valiosa si logramos:

- **Escuchar a las personas a las que queremos ayudar.** Entendemos que antes de actuar hay que escuchar a los afectados. Sólo ellos son capaces de dimensionar los problemas que les impiden tener una vida digna y priorizarlos. Pensamos que proponer soluciones desde modos diferentes de entender la vida ha conducido a actuaciones inútiles en demasiadas ocasiones.
- **Trabajar mano a mano con los afectados y con los profesionales locales.** No sólo consideramos importante escuchar a los afectados sino buscar con ellos y con los profesionales locales las soluciones más adecuadas. Por ello en el Hospital de Ebomé funciona un Consejo clínico formado por los responsables locales de los servicios clínicos que es el verdadero motor del Hospital, hacemos encuestas de satisfacción a los pacientes y familiares, tenemos una estrecha relación con los jefes tradicionales y trabajamos con las autoridades locales en campañas sanitarias de vacunación, reparto de mosquiteras, educación preventiva... Con todo ello procuramos acercar modos de entender la atención y promover la reflexión en un país donde un enfermo sin recursos muere por no poder pagar su asistencia.
- **Ofrecer una atención sanitaria de calidad en un lugar sin acceso universal a la sanidad** trabajando de forma cohesionada. Entendemos que sólo conectando lo local con lo global a través de esta visión integradora podemos generar cambios efectivos que garanticen los derechos básicos de las personas.
- **Ofrecer un trato digno a cada persona enferma.** Allí donde los enfermos son estigmatizados por sus adicciones, orientación sexual, patologías de transmisión sexual, VIH..., nuestro empeño es ofrecer no sólo una atención técnica de calidad sino también un trato digno

a cada persona enferma con independencia de cualquier otra circunstancia y con especial énfasis en los más desfavorecidos.

- **Contribuir al empoderamiento de la mujer, de los más desfavorecidos y de todos aquellos que no tienen las mismas oportunidades para alcanzar una vida plena.** La atención sanitaria en lugares desfavorecidos permite evitar muertes prematuras, disminuir el sufrimiento y las secuelas físicas y psíquicas, mejorar la calidad de la vida de las personas, sus expectativas, evitar huérfanos, mejorar la productividad etc. Todo ello contribuye de manera transformadora en la lucha contra la pobreza y promueve la igualdad de oportunidades.
- **Garantizar que TODOS los recursos se empleen íntegramente en el terreno.** Desde el inicio de nuestra labor todas las ayudas económicas y materiales han llegado directamente al Hospital de Ebomé en Camerún. AMBALA no tiene ningún gasto en sede. Esto es una señal de identidad. Todo para y con ellos. Pensamos que es lo justo.
- **Trabajar con rigor y pasión** generando entusiasmo por nuestra misión para que nuestras propuestas puedan ser un referente para un número cada día mayor de personas entendiendo la cooperación como una manera de corresponsabilidad social y política.
- **Mejorar día a día en la calidad de nuestra labor potenciando** nuestra profesionalidad y siendo una organización cada día más eficaz, capaz de integrar nuevos aprendizajes y comprometida con rendir cuentas a cada una de las personas que colaboran con nosotros.

VALORES

Las personas que integramos AMBALA compartimos una serie de valores que nos identifican como miembros activos de esta organización y nos ayudan a avanzar para alcanzar la misión que nos hemos propuesto y construir el mundo al que aspiramos.

- Creemos en la **Equidad**, entendida como el derecho de cada persona a recibir aquello que necesita para poder acceder a una vida digna y plena. Creemos en el derecho del ser humano a la igualdad real de oportunidades, teniendo en cuenta todos sus condicionantes.

- Creemos que la **Dignidad Humana** es inherente a toda persona independientemente del lugar de nacimiento, sexo o cualquier otra condición. Toda persona tiene derecho a ser tratada con la misma consideración y respeto porque tiene dignidad y no precio.
- Creemos en la **Solidaridad** que nos hace sentir responsables de la situación de nuestros semejantes —especialmente de los más vulnerables y desfavorecidos— y que nos impulsa a actuar y a mover a otros a la acción, para poner fin a las situaciones de injusticia y promover la igualdad de oportunidades.
- Creemos en el respeto a la **Autonomía** de las personas desfavorecidas que nos obliga a escuchar antes de actuar y nos enseña que nadie tiene todas las respuestas.
- Declaramos nuestro **Compromiso** con las personas más desfavorecidas y que además han perdido la salud encontrándose en una situación de doble fragilidad de la cual, en muchos lugares del mundo, no podrían salir sin la cooperación de personas en situación de poder ayudar.
- Creemos en la **Coherencia**, y porque trabajamos por la igualdad de oportunidades para todas las personas, declaramos que todos los recursos de AMBALA están destinados a lograr el acceso universal a la atención sanitaria en la región del sur de Camerún donde se sitúa el Hospital de Ebomé.



+ 3.1 NUESTRO PROYECTO EL HOSPITAL DE EBOMÉ EN CAMERÚN





El Hospital de Ebomé es un pequeño hospital situado en la costa sur de Camerún, cerca de la frontera con Guinea Ecuatorial.

Fue creado en septiembre de 2005 por del Dr. Ricardo-Riad Cortés, cirujano plástico, gran conocedor de África y presidente de la ONGD Lanzarote Help. Desde el año 2013 es la ONGD AMBALA quien gestiona el hospital.



+ 3. NUESTRO PROYECTO

EL HOSPITAL DE EBOMÉ EN CAMERÚN. INFRAESTRUCTURAS



Camerún tiene una superficie similar a España y una población aproximada de 22 millones de habitantes. Es una sociedad con una economía de supervivencia y con un paro oficial del 80%. He aquí algunos otros datos socio-sanitarios que ayudan a hacerse una idea de la situación del país:



	CAMERÚN	ESPAÑA
% de la población menor de 30 años	70%	34%
% de la población menor de 69 años	96,7%	68,3%
Tasa de natalidad (nº de hijos por mujer)	4,5	1,27
Mortalidad perinatal (por cada 1000 nacimientos)	84	4,51
Mortalidad anual por cada 1.000 niños de menos de 5 años	150	0,59
Tasa de infección por VIH	5,3% - 11%	0,4%
Esperanza de vida	53 años	83 años

En un país sin sanidad gratuita, el Hospital de Ebomé supone para muchos pacientes la única oportunidad de recibir atención sanitaria. Los pacientes que tienen recursos contribuyen con tarifas bajas a sus cuidados, pero los que no tienen medios no pagan nada. Nadie queda excluido. El hospital además se enorgullece de **ofrecer una atención técnica y humana de calidad** por lo que para algunas patologías se ha convertido en centro de referencia en el Departamento del Océan (aproximadamente con 180.000 habitantes).

En Ebomé no excluimos a nadie

El hospital se encuentra en Ebomé, un pequeño pueblo a 6 Km de la ciudad de Kribi, rodeado de selva y cerca de la costa.

La parcela en la que se sitúa tiene 3.000m². En la parte delantera que linda con la carretera, se encuentran los pequeños edificios en los que empezó a funcionar el hospital. En el año 2010 se terminó de construir el gran edificio nuevo que se ha ido acabando e inaugurando por áreas según fondos disponibles (aún falta por finalizar el área quirúrgica).

Actualmente el hospital cuenta con:

- **Servicio de Urgencias permanente** (en un contenedor habilitado).
- **Consultas externas.**
- **Hospitalización con 34 camas divididas en 3 salas:** pediatría, hombres y mujeres. Además hay dos habitaciones individuales donde es posible aislar a pacientes con enfermedades infectocontagiosas.
- **Maternidad con consulta pre y post natal**, sala de dilatación, sala de partos, hospitalización y habitación con incubadora.
- **Área quirúrgica** con antequirófano, quirófano modesto y esterilización
- **Farmacia bien surtida.**
- **Laboratorio básico.**
- **Radiología** con un aparato de rayos portátil para realizar radiología simple. Ecografía.



Sala de hospitalización.

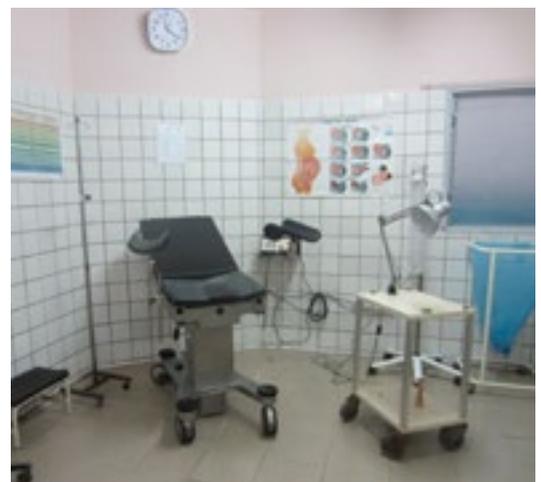
Queda mucho por hacer en Ebomé



Farmacia y Radiología.



Quirófano.



Sala de partos.

+ 3.1 NUESTRO PROYECTO

INFRAESTRUCTURAS

El área administrativa incluye el despacho de la Dirección y la secretaría. El área de servicios está formada por el almacén sanitario, el taller de mantenimiento, la sala de las limpiadoras, la lavandería, lencería, los sanitarios y las duchas.

En el recinto del hospital hay un pozo de agua segura, excavado a 30mts de profundidad, de libre acceso para toda la población. Una instalación que sin duda contribuye a mejorar la salud de la población.

Las cocinas tradicionales, renovadas en el año 2013, permiten a las familias de los pacientes cocinar para ellos.

El hospital cuenta con dos depósitos elevados de agua, un generador para paliar los frecuentes cortes de luz y un lugar semi-cerrado para quemar los desechos.



Instalaciones al servicio de todos

El hospital pone al servicio de los pacientes y cuidadores, **un servicio de transporte gratuito**. Este pequeño mini bus, realiza 4 veces al día la ruta Kribi-Ebomé-Kribi para facilitar el acceso al hospital a la población que no tiene medios para trasladarse. En 2014 se inauguró la ruta Gran Batanga-Ebomé- Gran Batanga en respuesta a la petición de los jefes tribales de esta zona costera que se extiende hacia la frontera de Guinea Ecuatorial.



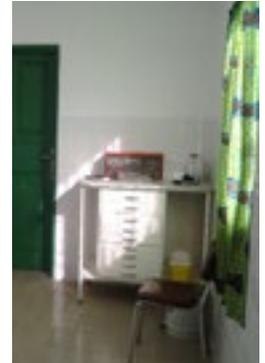


+ 3.1 NUESTRO PROYECTO **INVERSIONES Y MEJORAS**

La demolición nos obligó a reconstruir

Construcción de un nuevo laboratorio

El gobierno camerunés comenzó a principios de 2014 las obras de ampliación de la carretera que une la ciudad de Kribi con la frontera guineo-ecuatoriana al sur del país y que pasa por delante del hospital. Esto motivó la expropiación de la franja delantera del hospital que albergaba el laboratorio, la secretaría, el taller de mantenimiento y los servicios de los pacientes y del personal. Algunos de estos servicios fueron reubicados en otras dependencias del hospital, pero fue necesario construir un nuevo laboratorio.



El nuevo laboratorio es mucho más espacioso, limpio y funcional que el anterior.

Construcción de una nueva valla para aislar el hospital de la carretera nueva

Esta valla es de Azobé, una madera africana extremadamente dura llamada “madera de hierro” porque, entre otras cosas, no flota en el agua. Este fue el proceso:





Reparación y pintura de la fachada

Durante el 2014 **todas las fachadas** de los diversos pabellones que componen el hospital **han sido reparadas y pintadas.**



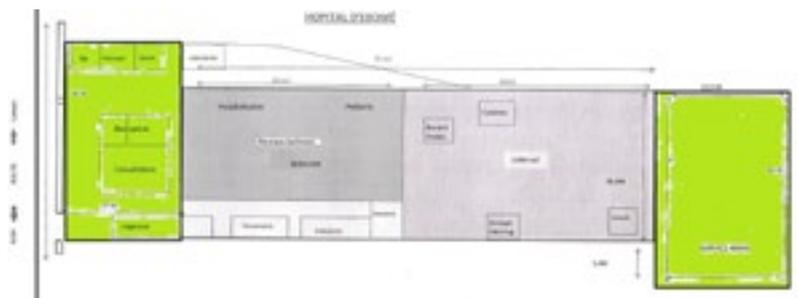
Nueva sala de Formación

Ha sido equipada con un proyector, pizarra y negatoscopio para realizar la sesiones formativas.



Compra de terreno

En noviembre de 2014 AMBALA compró una superficie de 1.046 m² de terreno: 600m² en la zona delantera del hospital, junto a la carretera, lugar dónde se encuentran las construcciones primeras del año 2005: las consultas, el quirófano, el contenedor de urgencias y otros servicios construidos nuevos como la farmacia o la radiología. Y una parcela de 400 m² en la parte posterior del hospital para necesidades futuras ya que el hospital sólo puede crecer por la parte trasera.



Mejora en equipos

Se han comprado electrodomésticos nuevos para la lavandería (lavadora y secadora) y un frigorífico para la maternidad, que permite guardar en condiciones óptimas parte de la medicación de este servicio. Se ha dotado también el laboratorio de una nueva centrífugadora.

+ 3.2 NUESTRO PROYECTO

PLANTILLA DEL HOSPITAL DE EBOMÉ

AMBALA tiene en Camerún una plantilla de 35 profesionales locales contratados, gracias a ellos el hospital de Ebomé atiende cada año a más de 12.000 pacientes

La plantilla está formada por:

- **22 profesionales sanitarios locales:** dos médicos generales, un ginecólogo que trabaja en el hospital un día por semana, enfermeros, auxiliares, asistentes sanitarios y técnicos de laboratorio.
- **13 personas contratadas no sanitarias** que desarrollan funciones de secretaría, logística, mantenimiento, vigilancia y limpieza.

El Director médico es el Dr. Patrice Ndille, médico camerunés y el Administrador y representante de la ONG en el terreno es Pascual Val Infante, único expatriado que trabaja de manera continuada en el hospital.



Ncille Nsom Ejeraga, Patrice



Ekotika, Jacques



Yonga, Clarisse



Dpoko, Elise



Bikong Bitong, Sandrine



Blands, Charlotte



Dzeubap, Jolite



Natounga, Edwige



Andeme Ango, Danièle



Dogo, Evelynne Wepke



N'kua, Marie Jolite



Djik Ndjandjo, Agnès



Ellex, Jean Claude



Amala, Yvette



Ndong Tonya, File



Bitlog, Joseph



Nantoungou, Clarisse



Liflav Sengka, Godlove



Nzile, Daniel



Ndiba, Mathieu



Kwitcho, Christelle



Kouo Soubila, Galile



Dimol Benjami, Nadège



Nanga Tesein, Floirine



Val Infante, Pascual



Ndogge, Narcisse



Ndogge, Narcisse



Biso Nguembou, Georges



Ilang Mawoung, Alexandre



Melyl, Philippe



Bahania, Cilla



Adiko Ebale, Germaine



Ngoso, Irène Léa



Malong, Naomi



Nlong, Clémentine

+ 3.2 NUESTRO PROYECTO **PLANTILLA DEL HOSPITAL DE EBOMÉ**

Mejora en la plantilla del hospital en el 2014

En el 2014 se ha hecho un gran esfuerzo por mejorar tanto el nivel de especialización de la plantilla como las condiciones de los trabajadores. En mayo de 2014 se contrató a un segundo técnico de laboratorio, joseph bitolog y en junio de 2014 a un segundo médico, el dr. Jean jacques ekobika.



Dr. Jean Jacques Ekobika



Joseph Bitolog

Órganos participativos

Consejo clínico

AMBALA defiende que sean los profesionales locales los que gestionen el día a día del hospital. Por eso desde el año 2010 existe un consejo clínico asesor a la dirección, formado por el médico jefe y los responsables de la maternidad, del área quirúrgica y de la hospitalización y urgencias. Ellos son el verdadero motor del hospital. Su función es velar por la buena marcha del hospital revisando protocolos, circuitos de trabajo, ideas de mejora, planificando las sesiones docentes, etc.

No se contrata o renueva el contrato de ningún sanitario sin su visto bueno ni se despide a nadie sin contar con su informe. Se reúnen todos los meses y siempre que haya una situación que así lo requiera.



Delante mathieu ndiba, responsable de la maternidad. De izquierda a derecha: patrice ndille, médico jefe, evelyne dogo responsable de urgencias y hospitalización y godlove lifelav, responsable del bloque quirúrgico



Asambleas de todo el personal

Por otra parte, y dentro de ese mismo espíritu de participación, la Dirección convoca periódicamente asambleas de todo el personal para que cualquier empleado, sea sanitario o no, pueda expresar sus inquietudes, hacer propuestas e intervenir en la búsqueda de soluciones a problemas existentes, plantear nuevas necesidades etc.

Voluntariado en el terreno



Cuando un profesional sanitario o de otro tipo solicita ir a trabajar como voluntario al Hospital de Ebomé, la responsable de voluntariado de la ONG (Valles Iraburu) pone en marcha el proceso de selección. Si el candidato es aceptado se inicia un proceso de información, facilitación de trámites, acompañamiento, fijación de objetivos, preparación del viaje y del material a llevar al hospital etc.



Antes de ir se verifica que el voluntario haya recibido todas las vacunas, tenga los antimaláricos que deberá tomar durante su estancia en Camerún y todas sus dudas estén resueltas. Además firmará un convenio con la ONG en el que se compromete a trabajar bajo la autoridad de la jefatura del servicio en el que vaya a desarrollar su labor y a respetar las normas tanto del hospital como de la casa de cooperantes. La ONG de este modo incide en la necesidad de que el voluntario se integre en el equipo multidisciplinar local y comparta su experiencia con él sin desbaratar las estructuras ya establecidas en el Hospital.

Cuando llega a Camerún, es recogido en el aeropuerto de Douala para viajar a Kribi donde se encuentra la casa de los cooperantes. Durante su estancia el Representante de la ONG en terreno se ocupará personalmente de él y desde España también se mantiene un contacto permanente con el voluntario vía mail.

La casa de AMBALA está situada en Kribi (ciudad costera a 6Km del hospital). Es una casa alquilada por la ONG y mantenida por personal local. Los voluntarios pagan 100€ al mes en concepto de alojamiento y manutención y a cambio disponen de una habitación individual con baño, comidas, cuidado de la ropa y Wi-Fi (cuando hay luz y no falla la conexión). Es una casa antigua pero agradable.

+ 3.2 NUESTRO PROYECTO

VOLUNTARIOS EN EL TERRENO

Más de 100 voluntarios han trabajado de manera temporal en el Hospital de Ebomé desde su creación en el año 2005.

Actualmente, dado que la plantilla de profesionales locales es autosuficiente desde el punto de vista sanitario, procuramos que la proporción de voluntarios y profesionales locales sea de 1:20.

En el 2014 han colaborado como voluntarios:

NOMBRE	ESPECIALIDAD	FECHAS DE ESTANCIA		DURACIÓN
Mara Nuñez Otero*	DUE	20-sept 13	22-feb	155 días
Inmaculada Gonzalez Barrales	R4 Cirugía General	31-ene	08-mar	36 días
Ainara Rubio Hernandez	DUE	31-ene	08-mar	36 días
Estibaliz Gil Iriondo	R4 Medicina de Familia	28-feb	28-abr	59 días
Katia Contreras Martinez*	DUE	30-may	10-ago	72 días
Marga Iraburu Elizondo	Médico Internista. Presidenta ONG	27-jun	25-jul	31 días
Luis Miranda Orella	Radiólogo	04-jul	25-jul	21 días
Carlota Cortés Acha	Periodista	04-jul	25-jul	21 días
Marga Iraburu Elizondo	Médico Internista. Presidenta ONG	24-oct	22-nov	30 días
Inés Barrio Cantalejo	DUE	24-oct	22-nov	30 días
Valles Iraburu Allegue	Matrona. Vicepresidenta ONG	24-oct	22-nov	30 días
Teresa Franco Clemente	Médico de Familia	07-nov	30-nov	23 días

* Durante su estancia realizó además el trabajo de fin de Máster de Medicina Tropical de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB)



+ 3.2 NUESTRO PROYECTO VOLUNTARIOS EN EL TERRENO

Señalar de modo especial a **Pascual Val Infante**, único expatriado que trabaja de manera continuada en el terreno como Administrador del hospital y Representante de la ONG en el terreno y ha prorrogado su estancia al menos hasta junio de 2015.



Pascual trabajando con Narcise Ndogge, el logista local



Transporte de material

Cada voluntario que viaja a Camerún puede llevar sin coste alguno 60Kg de equipaje. AMBALA les propone preparar y enviar a su domicilio el peso que decidan pueden transportar.

Con este sistema, seguro y sin costes, en el año 2014 han llegado al Hospital de Ebomé 400 Kg de **medicación y fungibles** que o no se pueden encontrar en Camerún o tienen allí un precio desorbitado.

Las nuevas tecnologías

Nos facilitan mucho el trabajo en equipo, nos mantienen en contacto diario y las sesiones clínicas son transoceánicas. Hemos forjado, por ejemplo, una red de especialistas españoles que en menos de 24h solventan vía correo electrónico cualquier consulta que reciban de allí (la valoración de un electrocardiograma por el cardiólogo, una foto de una lesión en la piel para el dermatólogo etc.).



Un equipo al servicio de los demás.



+ 3.3 NUESTRO PROYECTO

RELACIONES INSTITUCIONALES EN CAMERÚN



Es imprescindible trabajar de manera inclusiva con el entorno.

Nuestro modo de hacer y de entender la atención sanitaria no son coincidentes con las políticas de atención sanitaria del país y por ello consideramos imprescindible desarrollar nuestra labor en colaboración, justamente para mostrar un modelo diferente de entender la sanidad. Una sanidad entendida como derecho humano fundamental del que ninguna persona puede quedar excluida. Una sanidad que no se basa en el beneficio económico sino en el servicio a la comunidad.



Una sanidad basada en el servicio a la comunidad

Relación con las autoridades sanitarias locales

El Hospital de Ebomé forma parte de las reuniones de coordinación de la zona de salud, realiza campañas de vacunación mensuales, distribuye mosquiteras impregnadas para la prevención de la malaria, imparte formación en la mujer embarazada para la prevención de la transmisión del VIH etc.



Planificando actuaciones de salud en el área con el Dr. Pipi, Jefe de Salud del Departamento del Océan



Palabras del Dr Tsagadigi, director del hospital del Distrito: *“Kribi es una pequeña ciudad y no tiene los recursos humanos y materiales suficientes para su población en términos sanitarios, por ello los dos hospitales, el del Distrito y el de Ebomé, tienen que colaborar. El trabajo de la cooperación es bueno para el País. Cuando vienen cooperantes es positivo porque se comparten informaciones y salimos ganando los dos”.*

Relaciones institucionales con los jefes tribales

Los jefes tribales antes de la colonización eran verdaderos reyes. Ahora continúan teniendo un gran reconocimiento entre su pueblo y son grandes conocedores de los clanes, las familias y los problemas locales que intentan solucionar antes de que lleguen a la administración central. Su papel es muy relevante y nuestra relación con ellos fluida.

Papá Eko es el jefe tribal de la Lobé; la jefatura más antigua de toda la región Batanga. En la entrevista de este mes de julio nos decía: *“todo el mundo habla del hospital de Ebomé, es una referencia, un ejemplo único en la región. En el consejo de jefes tribales vemos que la obra que hace este hospital en la región debe continuar”.*

Relaciones con instituciones y organizaciones españolas en la zona

La ONG mantiene también excelentes relaciones con la Orden de San Juan de Dios que presta atención sanitaria a pacientes con discapacidad por problemas neuro-osteomusculares congénitos o adquiridos y con el Hospital de San Martín de Porres en Yaoundé, gestionado por un Consorcio de Hermanas Dominicas. Además en el 2014 firmamos un convenio de colaboración con la ONG catalana InsolÁfrica que tiene una escuela de enfermería junto al Hospital de Ebomé. Recientemente hemos empezado a colaborar también con la ONG Zerca y Lejos que centra sus actuaciones en la población pigmea de la zona.

Cuando podemos, viajamos a Yaoundé para asistir a la fiesta de la Hispanidad en la Embajada de España en Camerún. Allí nos encontramos con todas las personas y organizaciones españolas que trabajan en Camerún. Siempre es positivo, conocerse, estrechar lazos y unir esfuerzos en un país tan complejo.

“Una referencia, un ejemplo único en la región”



Conocerse, estrechar lazos y unir esfuerzos en un país tan complejo

+ 3.4 NUESTRO PROYECTO

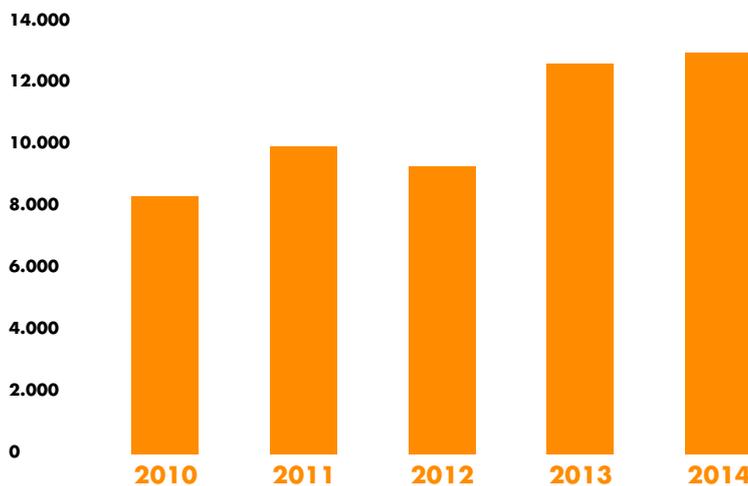
DATOS DE ACTIVIDAD EN EL HOSPITAL DE EBOMÉ

El Hospital de Ebomé atendió en el 2014 a 12.723 personas



Se ha registrado un pequeño aumento global de afluencia del 3% respecto al 2013, a pesar de las obras de la carretera que mantuvo el hospital casi cerrado durante semanas.

AFLUENCIA DE PACIENTES



SERVICIO	2014
Consulta	4.060
Urgencias	1.019
Hospitalización	1.567
Cirugía	137
Consulta prenatal	1.946
Partos	548
Vacunación	3.446
TOTAL	12.723



Maternidad

Un total de 548 niños han nacido en el Hospital de Ebomé en el 2014. Y lo más importante es que han nacido protegidos de la enfermedad hemorrágica del recién nacido, de contraer el VIH de su madre, con registro monitorizado del latido fetal para un parto seguro, con una incubadora esperándole si era prematuro o permitiéndole salir al mundo mediante una cesárea si lo precisaba. Todo esto gracias a los servicios de una maternidad que continúa en ascenso imparable en el Hospital.

De estos 548 partos, todos fueron partos vaginales salvo 18 que precisaron una cesárea. **Hubo 8 embarazos gemelares y un total de 11 bebés prematuros.**

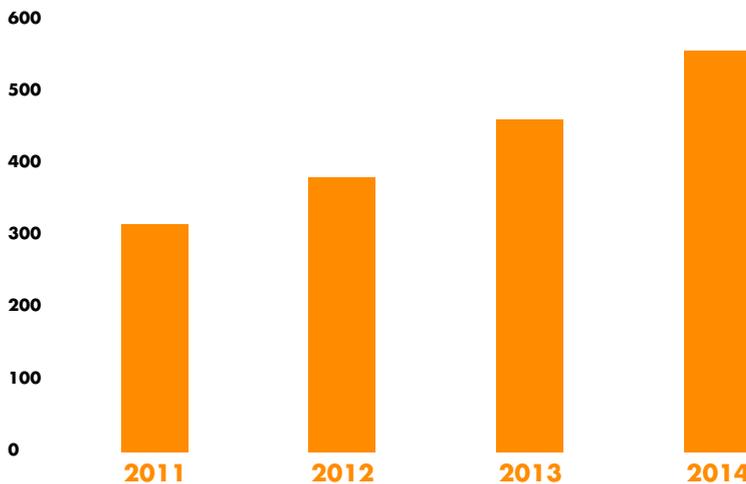
Se atendieron 1.946 consultas prenatales con un seguimiento muy protocolizado según los estándares de calidad para el control de embarazo (análisis, ecografías, tratamientos etc.).

530 partos y 18 cesáreas en condiciones seguras

Vacunaciones materno-infantiles

El Hospital de Ebomé es centro de referencia para las vacunaciones materno-infantiles. Todos los primeros jueves de cada mes cientos de madres y niños acuden a vacunarse de manera gratuita. **En el 2014 se vacunaron en el hospital a 2.178 bebés y 1.268 mamás**

PARTOS ATENDIDOS



+ 3.4 NUESTRO PROYECTO

DATOS DE ACTIVIDAD EN EL HOSPITAL DE EBOMÉ

Urgencias

En el viejo contenedor de urgencias fueron atendidas en 2014 un total de **1.019 Urgencias** de las cuales ingresaron el 60%. Casi un tercio de los casos fueron urgencias pediátricas (30%).





Hospitalización

En las 34 camas del hospital, durante el 2014, **ingresaron 1.567 pacientes**, el 38% fueron niños.

Hubo 137 cirugías: 70 hernias, 18 cesáreas, 16 por patología ginecológica (histerectomía, miomas, quistes ováricos), 6 embarazos extrauterinos, 6 laparotomías exploradoras y el resto patología digestiva o traumatológica.

En el hospital hay **3 pruebas de laboratorio gratuitas para todos los pacientes:** gota gruesa para el diagnóstico de la malaria, determinación de hemoglobina para ver el grado de anemia y estudio de heces. En el 2014 esto supuso el 44,2% de las pruebas realizadas en el laboratorio.

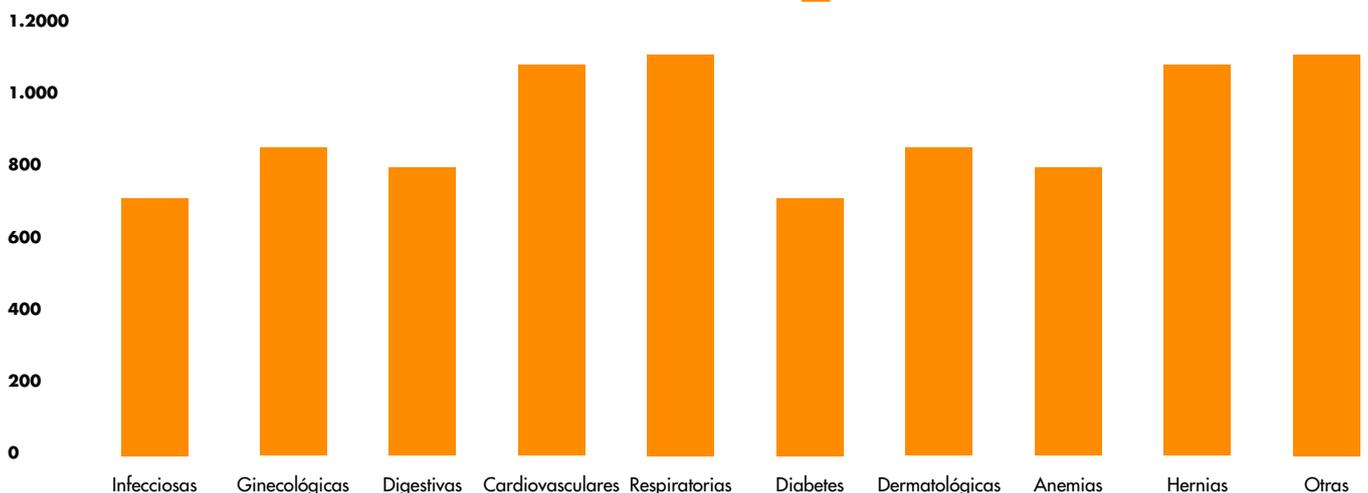


El 44% de los análisis fueron gratuitos para el paciente

Consultas externas

Se atendieron **4.060 consultas externas:**

PATOLOGÍAS VISTAS EN CONSULTAS



+ 4. INFORMACIÓN ECONÓMICA

Transparencia

AMBALA garantiza la **total transparencia de su gestión y la rendición de cuentas de cada donación**. Cada mes AMBALA envía a sus socios, donantes, colaboradores y a cualquier persona que lo solicita, un mail informativo del día a día del hospital, del desarrollo de las obras, novedades etc. Cada inicio de año se publica el análisis de los datos económicos del ejercicio anterior.

Nuestro compromiso es con las personas que nos apoyan y con las que se benefician de esa ayuda

AMBALA garantiza que los gastos de sede (que son mínimos) se financian en su totalidad con las aportaciones económicas de los miembros de la junta directiva. Consideramos imprescindible garantizar a los socios y donantes que **cada céntimo de euro donado llega íntegramente al Hospital de Ebomé**. Tener un hospital en África es un enorme desafío, pero **con poco de aquí se hace mucho allí**, por ello, el 100% de lo recaudado se destina a financiar el hospital.

Gastos en el 2014 en el Hospital de Ebomé

El **gasto total del Hospital de Ebomé durante el 2014 fue de 228.315 € (19.026 € mensuales)**. Este presupuesto mensual, que permite financiar el funcionamiento del Hospital en su totalidad incluyendo sueldos, material, gastos corrientes etc., equivale aproximadamente al gasto atribuible a 8 partos normales en un hospital español.

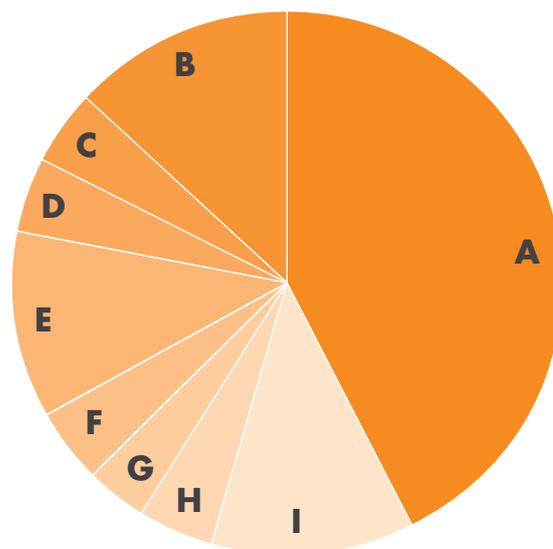
La partida que absorbe casi la mitad del presupuesto es la destinada a los sueldos de los trabajadores locales, y la siguiente en importancia es la compra de medicamentos; ambos capítulos son irrenunciables para garantizar una atención de calidad. En el apartado otros agrupamos gastos diversos del hospital: material de oficina, limpieza, comunicaciones etc.

En relación al 2013, la proporción de las partidas se mantiene estable, salvo por un aumento en 2014 del capítulo obras (construcción del nuevo laboratorio derruido por las obras de la carretera, la nueva valla, la sala de formación...).

Gastos en Sede

En el 2014 hubo 500 € de gastos en sede (impresión, tarjetas, comisiones bancarias...). Estas partidas se financiaron en su totalidad con las aportaciones económicas de los miembros de la junta directiva.

Distribución del gasto por partidas



Gastos Hospital 2014

A. Sueldos	42,80%
B. Medicamentos	11,70%
C. Fungibles	4,46%
D. Laboratorio	3,62%
E. Obras y Mantenimiento	11,12%
F. Casa y Voluntarios	4,48%
G. Microbus, Coche	4,45%
H. Luz y Generador	4,38%
I. Otros	13%

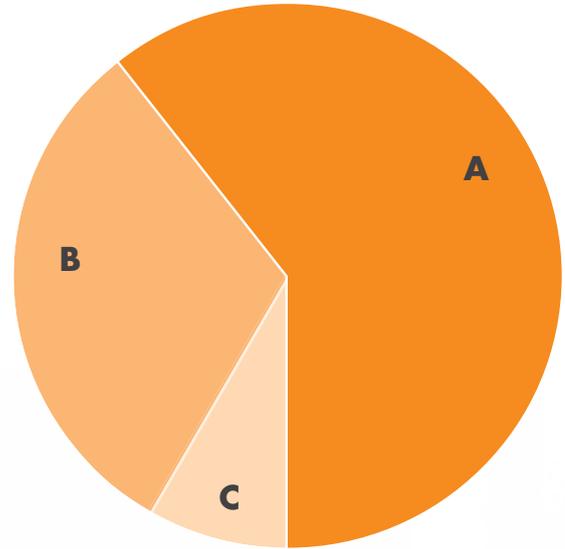


+ 4. INFORMACIÓN ECONÓMICA

Financiación en el 2014

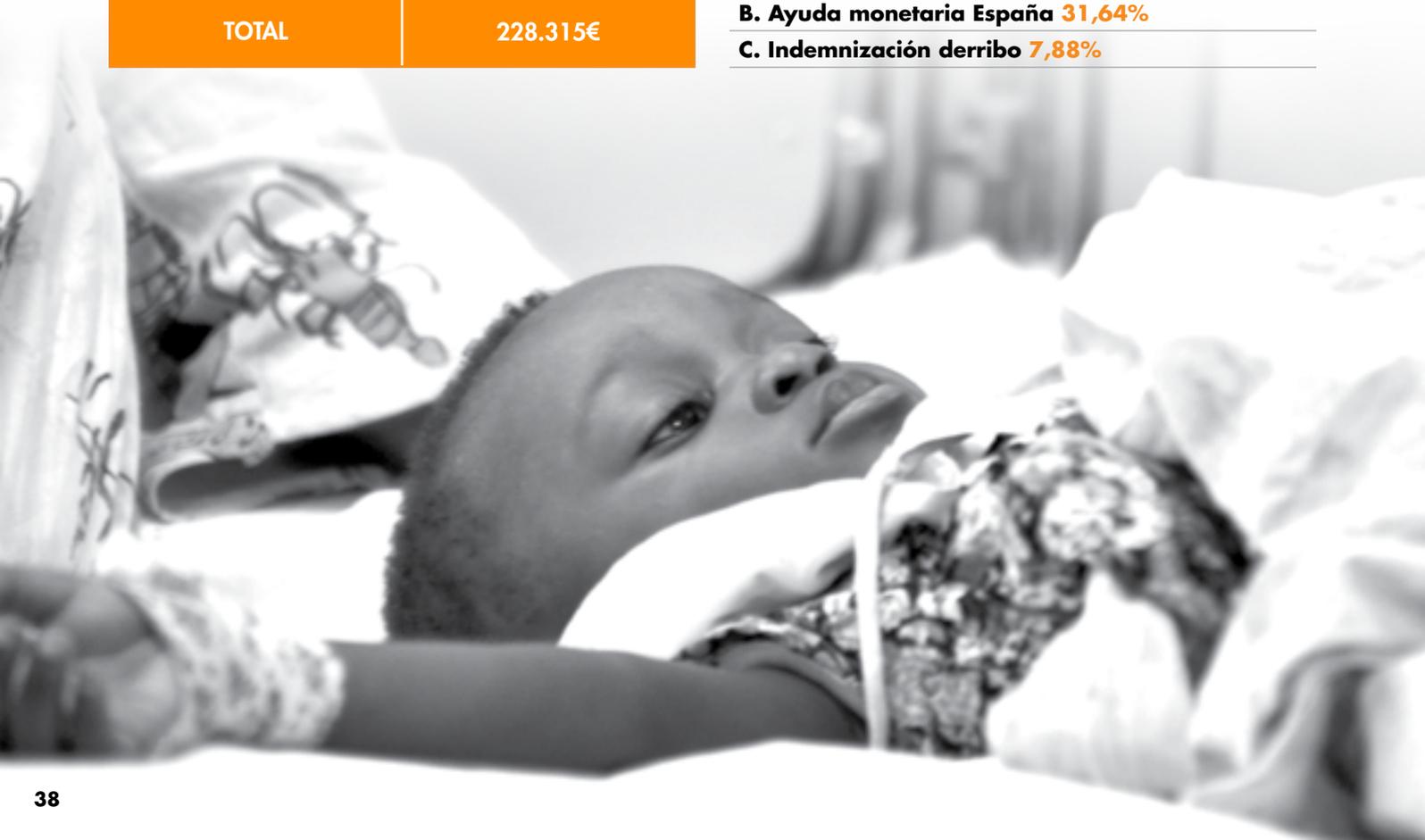
Financiación de los 228.315 euros de gasto total del Hospital en el año 2014:

ORIGEN	CANTIDADES
Ingresos por prestación de servicios Hospital	138.069
Indemnización derribo infraestructuras hospital	18.000
Ayuda monetaria España	72.246
TOTAL	228.315€



Financiación 2014

- A. Ingresos Hospital 60,47**
- B. Ayuda monetaria España 31,64%**
- C. Indemnización derribo 7,88%**



Financiación desde Camerún

Un total de 138.069 € provenientes de la **aportación económica de los pacientes con recursos** (las tarifas son bajas para los cameruneses) y **de los conciertos con empresas en Camerún** cuyos empleados son atendidos en el hospital (con las empresas aplicamos tarifas más elevadas).

La **capacidad de autofinanciación del hospital en el 2014** respecto a los gastos de funcionamiento, y excluyendo por tanto las inversiones y mejoras, **ha sido del 68%**. En el año 2013 fue del 73% porque, aunque los gastos fueron similares, el hospital ingresó 11.000 € más. Este descenso en los ingresos de este año puede explicarse por el aumento de pacientes atendidos de forma gratuita (la afluencia de población pigmea es creciente) y también porque hemos bajado los ya bajos precios de las consultas para mejorar la accesibilidad. Allí también se nota la crisis y nuestra razón de ser es garantizar que nadie quede excluido de la asistencia sanitaria.

Además, el hospital fue **indemnizado** por el Gobierno camerunés con 18.000 € por el derribo de varias edificaciones (laboratorio, secretaría y cuartos de baño) por las obras de ampliación de la carretera que pasa por delante del hospital.

Financiación desde España

En el 2014 AMBALA destinó 72.246 € para sufragar **gastos del Hospital de Ebomé**, 17.306 € más que en 2013. Y el 100% de estos recursos fueron obtenidos de socios/donantes privados.

TIPO	2014	2013
Socios y donaciones privadas	72.246€	30.940€
Convocatorias públicas	0	24.000€
TOTAL	72.246€	54.940€

Uno de los cambios fundamentales respecto a años anteriores en el capítulo de la financiación en España ha sido la **ausencia de subvenciones públicas**. Durante los años 2010-2013 el Servicio de Cooperación y Desarrollo del Gobierno de Navarra aprobó diferentes proyectos para el Hospital de Ebomé: un programa integral de ayuda a las poblaciones pigmeas locales, la compra de un microbús para transporte gratuito de pacientes, la construcción y dotación de una nueva maternidad y de un servicio de pediatría. Pero debido a los recortes en gasto público derivados de la crisis económica, los fondos públicos dedicados a Cooperación han sido reducidos y las condiciones para acceder a ellos se han endurecido significativamente. Debido a ello hemos tenido que obtener toda la financiación de fondos privados.

Afortunadamente la cantidad ingresada en concepto de **cuotas de socios y donaciones privadas se ha más que duplicado** respecto a 2013. Tuvimos donaciones generosas de la Fundación Aranzadi, la comunidad de base de la Parroquia Guadalupe de Madrid, Apotecaris Solidaris y otros muchos. Todo ello nos ha permitido seguir mejorando la dotación del hospital.

El futuro nos obliga a seguir buscando fuentes de financiación. En Camerún aumentando los convenios con empresas y aseguradoras que envían a sus pacientes al Hospital y en España con las campañas de captación de socios, proyectos a convocatorias etc.

+ 5. LABORES DE SENSIBILIZACIÓN

Presentaciones

Sesiones de presentación de la ONG a profesionales sanitarios en el Complejo Hospitalario de Navarra.

Boletín

Cada mes confeccionamos un boletín informativo que es distribuido por mail a 260 personas.

Internet y redes sociales

Página web. Estamos orgullosos de nuestra web www.ambalaong.org estrenada a finales de 2013. Hemos recibido muchas felicitaciones por su sencillez y fácil navegación. En 2014 la página web ha sido nuestra carta de presentación. En ella hemos ido recogiendo nuestra actividad, las novedades en el hospital, los boletines mensuales, las notas de prensa, radio y televisión etc.



Su dinamismo y actualización semanal ha supuesto un gran esfuerzo para Oihana Iturbide Aranzadi, responsable de comunicación.

De abril a diciembre de 2014 la página web ha recibido 2.739 visitas (una media de 304 visitas/mes) realizadas desde 1.975 IP diferentes.

El número de páginas visitadas dentro de la web fueron 10.587 páginas/visita, con una media de 3,71 páginas vistas por sesión. Las más visitadas fueron: la página de Inicio, los Informes mensuales, Donación puntual, Quiénes somos, Galería de fotos.

Origen de las visitas por países:

A. Spain	2.154 - 78,64%	
B. Brazil	130 - 4,75%	
C. United States	124 - 4,53%	
D. Cameroon	38 - 1,39%	
E. United Kingdom	35 - 1,28%	
F. Italy	27 - 0,99%	
G. Mexico	26 - 0,95%	
H. France	20 - 0,73%	
I. Russia	38 - 0,66%	
J. Portugal	15 - 0,55%	

Facebook

AMBALA irrumpe en Facebook el 18 de diciembre del 2013. En dicha plataforma hemos publicado una media de 3 noticias semanales con distintos contenidos:

- Fotos del Hospital de Ebomé
- Actividad del Hospital de Ebomé
- Voluntariado en terreno
- Llamamientos a colaborar
- Entrevistas en los medios a integrantes de AMBALA
- Exposiciones de fotografía
- Anuncios de búsqueda de voluntarios

El alcance medio por publicación, es decir, el número de personas que han hecho “clic” en el enlace, ha sido de 843 si tenemos en cuenta todos los meses desde el nacimiento de la cuenta.

El número de seguidores a finales de diciembre de 2014 era de 620. El 68% mujeres, el 30% hombres y el resto empresas. El origen geográfico de éstos se sitúa, sobre todo, en 4 países: España, EEUU, Francia y Camerún. Respecto a España, las ciudades desde las que más nos visitan son: Pamplona, Barcelona, Madrid y Zaragoza.

Exposición fotográfica

En el mes de octubre se inauguró en el Bar REX de Pamplona la exposición fotográfica “Un Hospital navarro en Camerún” compuesta por 30 fotografías de 40x60 y 6 paneles de 180x100 con información del país, del Hospital de Ebomé, de los proyectos pendientes etc. Además se proyectó un vídeo sobre el día a día en el hospital de Ebomé (10 minutos) y otro sobre el país (6 minutos) con música camerunesa local.

Ambos videos fueron grabados por la periodista navarra Carlota Cortés Acha que estuvo como cooperante en el terreno durante el mes de julio de 2014.

Esta exposición nace con vocación itinerante y se expondrá en diversos municipios durante 2015. La acogida fue magnífica y calculamos que más de 200 personas acudieron a la cita. De ellas salieron más de 50 nuevos socios.



+ 5. LABORES DE SENSIBILIZACIÓN

Prensa, radio y televisión

DIARIO DE NAVARRA, AGOSTO 2014

El Diario de Navarra entrevista a la periodista Carlota Cortés Acha después de sus tres semanas como voluntaria en el Hospital de Ebomé.



NAVARRA TELEVISIÓN 01/09/2014

Entrevista a Carlota Cortés Acha, periodista, voluntaria en el Hospital de Ebomé y Marga Iraburu, presidenta de AMBALA.

VER



TVE ENTREVISTA 16/09/14

Marga Iraburu, presidenta de AMBALA, es entrevista por TVE: “Aunque gestionar un Hospital en África es un desafío enorme, es una maravilla lo que, con poco de aquí, se hace.”

VER



ENTREVISTA RNE 8/10/14

Entrevista a Marga Iraburu, presidenta de AMBALA.

ESCUCHAR



EUROPA PRESS 8/10/14

Nota de prensa en Europa Press sobre la exposición que realizó AMBALA el día 9 de octubre del 2014



DIARIO DE NOTICIAS 11/10/14

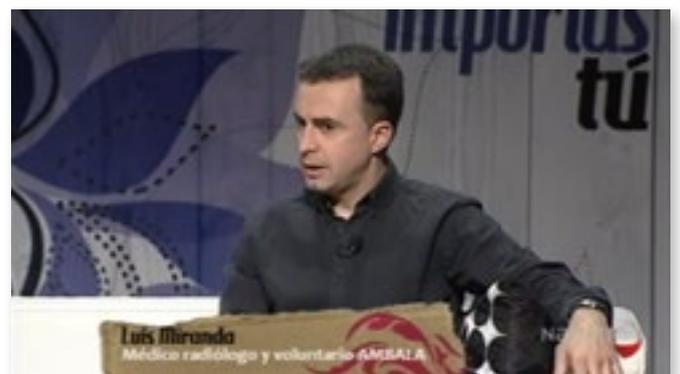
Artículo sobre la exposición de fotografía que organizó AMBALA en el Bar REX de Pamplona.



NAVARRA TELEVISIÓN 14/10/14

Entrevista a Luís Miranda, médico radiólogo, voluntario en el Hospital de Ebomé, y Marga Iraburu, presidenta y coordinadora médica de AMBALA.

VER



+ 6. OBJETIVOS Y PROYECTOS PARA 2015

RECICLAJE FORMATIVO DEL PERSONAL SANITARIO DEL HOSPITAL Y NUEVAS CONTRATACIONES PARA REFORZAR LA PLANTILLA.

MEJORA DE INFRAESTRUCTURAS: AMPLIACIÓN DE LA PEDIATRÍA, NUEVOS BAÑOS, CONTROL DE ENFERMERÍA, ÁREA QUIRÚRGICA

ADQUISICIÓN DE UN NUEVO VEHÍCULO PARA EL HOSPITAL

ORGANIZACIÓN DE EVENTOS CONMEMORATIVOS DEL DÉCIMO ANIVERSARIO DEL HOSPITAL

REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE SENSIBILIZACIÓN TAMBIÉN FUERA DE NAVARRA

MEJORA DE LA PÁGINA WEB: CREACIÓN DE UN BLOG, TRADUCIR LOS CONTENIDOS AL INGLÉS.

INTEGRACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN EN LA COORDINADORA DE ONGS DE NAVARRA



+ 7. AGRADECIMIENTOS

- **Al personal del Hospital de Ebomé** por su buen hacer en el día a día.
- **Al Dr. Ricardo-Riad Cortés**, fundador en septiembre de 2005 de este hospital.
- **A los voluntarios, colaboradores, socios y donantes** por su apoyo imprescindible.
- **A Amparo Vargas Vivas**, gerente del hospital de Ebomé y representante de la ONG en Camerún del 2010 a finales del 2013. Dejó su puesto por circunstancias familiares, pero sigue viviendo en Camerún y siempre está disponible para lo que necesitemos.
- **A los lectores** de esta memoria por vuestro interés.



QUEREMOS HACER UNA MENCIÓN ESPECIAL

A la **Comunidad de Base de la Parroquia Guadalupe de Madrid** que cada año apoya alguno de nuestros proyectos y que en el 2014 financiaron la compra de un proyector que, además de ser utilizado en las sesiones clínicas y de formación, ha permitido continuar con el cine al aire libre, para todos los niños de la zona, las noches de los viernes en el hospital de Ebomé.

A las donantes que han apadrinado a Joseph, un chico de 15 años con una situación familiar muy precaria y una enfermedad cardíaca crónica severa, que desde septiembre de 2014 vive en la casa de voluntarios, ayuda en las tareas domésticas y estudia bachiller además de una maestría en carpintería.



Ayuda al tercer mundo. Medicamentos - Pamplona

Por su disponibilidad para preparar los envíos de medicamentos a un precio realmente asequible.

Fundación María Aranzadi

Por su importante apoyo económico desde el año 2011



Por su apoyo económico anual para la compra de medicamentos en Camerún



Por su disposición y colaboración permanente desde el año 2012 para buscar material donado, almacenarlo y enviarlo en contenedores.



CP Pamplona, 10-14do - 31008 PAMPLONA (Navarra)
Tel: 948 101 814 - 948 102 862 y Fax: 948 101 868
www.plotterpamplona.com



Impresión y montaje gratuitos de la exposición fotográfica en el Bar REX de Pamplona, octubre de 2014

¡GRACIAS!

TÚ+AMBALA

GRACIAS

AYÚDANOS A CONTINUAR

[Hazte socio/a](#)

[Haz un donativo](#)

[Dona material](#)

[Hazte voluntario/a](#)

[Descubre el Hospital
de Ebomé en nuestro blog](#)

[Recibe nuestros
boletines mensuales](#)

[AMBALA en los medios](#)

[Síguenos a través
de Facebook](#)

AMBALA

Tel. 648694357
www.ambalaong.org